

Lietuva: Vertimo raštu paslaugos

TLK-11 versijos vertimo į lietuvių kalbą paslaugos

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

1 Pirkėjas

1.1 Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Viešoji įstaiga CPO LT

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama centrinės valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2 Procedūra

2.1 Procedūra

Pavadinimas: TLK-11 versijos vertimo į lietuvių kalbą paslaugos

Aprašymas: TLK-11 versijos vertimo į lietuvių kalbą paslaugos

Procedūros identifikatorius: 39a06a39-610f-42e3-839b-341a918ea166

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

2.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

2.1.4 Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.6 Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (EBVPD)

5 Pirkimo dalis

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: TLK-11 versijos vertimo į lietuvių kalbą paslaugos

Aprašymas: TLK-11 versijos vertimo į lietuvių kalbą paslaugos

Vidaus identifikatorius: 0

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 32 Mėnuo

5.1.5 Vertė

Numatoma vertė be PVM: 154 000 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

Informacija apie Europos Sąjungos fondus

ES fondai: programa: Programa „ES – sveikatos labui“ (2021/2027)

ES fondų identifikatorius: Projektas Nr. 09-067-P-0001 „Pasirengimas tarptautinės statistinės ligų ir susijusių sveikatos sutrikimų klasifikacijos vienuoliktojo leidimo diegimui (TLK-11)“

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Vykdomas žaliasis pirkimas

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliasis viešasis pirkimas: kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 01/10/2026 00:00 +03:00

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9221819>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9221819>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/10/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 3 Mėnuo

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/10/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9221819>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Viešojo įstaiga CPO LT

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Viešojo įstaiga CPO LT

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Viešojo įstaiga CPO LT

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Viešojo įstaiga CPO LT

8 Organizacijos

8.1 ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Viešojo įstaiga CPO LT

Registracijos numeris: 302913276

Pašto adresas: Ukmergės g. 219-1

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 07152

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: Edita.Alisauskaite-Vorozeikiniene@cpo.lt

Telefono numeris: +370 683 62042

Pirkėjo profilis: www.cpo.lt

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Centrinė perkančioji organizacija, skirianti viešojo pirkimo sutartis arba sudaranti preliminarąsias sutartis dėl kitiems pirkėjams skirtų darbų, prekių ar paslaugų

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1 ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vilniaus apygardos teismas

Registracijos numeris: 193312970

Pašto adresas: Gedimino pr. 40

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 01501

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telefono numeris: +370 70668369

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1 ORG-0003

Oficialus pavadinimas: European Dynamics S.A.

Registracijos numeris: 002024901000

Padalinys: European Dynamics S.A.

Miestas: Athens

Pašto kodas: 15125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Šalis: Graikija

E. paštas: eproc-esender@eurodyn.com

Telefono numeris: +30 2108094500

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: e866b66b-1935-4eff-8906-64f2b5262bca - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo išsiuntimo data: 24/09/2026 16:27 +03:00

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lietuvių kalba